Ingenuity™

InJoy Infant Rocking Seat™

60407-ES

Rocker
Mecedora
Balancelle
Wippe
Balanço
Кресло-качалка



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA REFERENCIA FUTURA.
IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
IMPORTANTE! GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.
ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR Kids II™ • ©2014 KIDS II, INC. • www.kidsii.com/customerservice

KIDS II, INC., ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190
KIDS II CANADA CO. TORONTO, ONTARIO CANADA M2J 5C2 • 1-800-230-8190
KIDS II AUSTRALIA PTY LIMITED CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855
KIDS II JAPAN K.K. SHINJUKU-KU, TOKYO, JAPAN, 163-0529 • (03) 5322-6081
KIDS II US MÉXICO S.A. DE C.V. AVE. VASCO DE QUIROGA NO. 3900 – 905A COL. LOMAS DE SANTA FE • CUAJIMALPA DE MORELOS, MÉXICO D.F. • C.P. 05300 • (55) 5292-8488
KIDS II UK LTD. 725 CAPABILITY GREEN, LUTON, BEDFORDSHIRE, UK, LU1 3LU • +44 01582 816 080

EN • ES • FR • DE • PT • RU © 2014 Kids II, Inc. • 60407_6ES_IS060314rev1 • Printed in China • Imprimé en Chine

EN

⚠ WARNING

TO PREVENT SERIOUS INJURY OR DEATH:

- Not intended for carrying baby.
- NEVER leave child unattended.
- NEVER move product while child is in seat.
- NEVER use as an infant carrier or for automobile or airline travel.
- NEVER attach any additional strings or straps to product or toy bar.
- NEVER lift the product using the toy bar as a handle.
- This product is not intended for prolonged periods of sleeping.
- The reclined position is only for children who cannot sit upright unassisted (until 20 lb or 9 kg).
- The upright position is only for children who can reliably sit up without leaning forward.
- Always use the restraint system. For children who can climb into rocker, the restraint system is not required.
- Never place a child over 40 lb in the product.
- **FALL HAZARD:** Child's movement can slide the product. Never place product on countertops, tables, steps, or other elevated surfaces. Always use on the floor.
- **SUFFOCATION HAZARD:** NEVER use on a soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.

⚠ CAUTION

- This product contains small parts. Adult assembly required.

IMPORTANT

- Please read all instructions before assembly and use of the product
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- DO NOT use if any parts are missing, damaged, or broken.
- Contact Kids II for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- This product has not been designed for sleeping. Should your child need to sleep, he or she should be placed in a suitable cot or bed.

ES ⚠ ADVERTENCIA

PARA EVITAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE:

- Este producto no está diseñado para cargar bebés.
- NUNCA deje al niño sin supervisión.
- NUNCA mueva el producto mientras el niño esté en el asiento.
- NUNCA lo utilice como un portabebé al viajar en un automóvil o en un avión.
- NUNCA ate cuerdas ni correas adicionales al producto ni a la barra de juguetes.
- NUNCA levante el producto usando la barra de juguetes como manija.
- Este producto no está diseñado para períodos prolongados de sueño.
- La posición reclinada debe utilizarse únicamente para niños que no pueden sentarse erguidos sin ayuda (hasta 20 lb o 9 kg).
- La posición normal debe utilizarse únicamente para niños que pueden sentarse de manera confiable sin inclinarse hacia adelante.
- Siempre use el sistema de sujeción. En el caso de los niños que pueden subir a la mecedora, no se requiere el sistema de sujeción.
- Nunca coloque a un niño de más de 40 lb en el producto.
- **PELIGRO DE CAÍDAS:** El movimiento del niño puede voltear el producto. Nunca coloque el producto en mostradores, mesas, escalones u otras superficies elevadas. Siempre úselo sobre el suelo.
- **PELIGRO DE ASFIXIA:** NUNCA lo utilice sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohadón) ya que el asiento puede inclinarse y provocar asfixia.

⚠ PRECAUCIÓN

- Este producto contiene partes pequeñas. Se requiere el armado por parte de un adulto.

IMPORTANTE

- Por favor lea todas las instrucciones antes de armar y usar la mecedora.
- Se debe tener cuidado al desempacar y armar el producto.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- NO lo utilice si se extravía, daña o rompe alguna pieza.
- De ser necesario, contacte a Kids II para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca sustituya las piezas.
- Este producto no ha sido diseñado para dormir. Si su niño necesita dormir, debe ser colocado en una cuna o cama apropiada.

FR ⚠ AVERTISSEMENT

AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE DE DÉCÈS:

- Ce produit n'est pas conçu pour le transport des bébés.
- NE JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance.
- NE JAMAIS déplacer ce produit lorsque l'enfant se trouve dans le siège.
- NE JAMAIS utiliser comme porte-bébé ou dans une voiture ou un avion.
- NE JAMAIS attacher des cordons ou de sangles supplémentaires au produit ou à la barre de jouets.
- NE JAMAIS soulever le produit en utilisant la barre de jouets comme poignée.
- Ce produit n'est pas prévu pour des périodes de sommeil prolongées.
- La position inclinée est réservée aux enfants qui ne peuvent pas s'asseoir tout seuls (jusqu'à 9 kg).
- La position relevée est réservée aux enfants qui peuvent s'asseoir sans se pencher en avant.
- Toujours utiliser le système de retenue. Si l'enfant peut monter dans la balancelle, le système de retenue n'est pas nécessaire.
- Ne jamais placer un enfant de plus de 18 kg dans ce produit.
- **RISQUE DE CHUTE:** le mouvement de l'enfant peut faire glisser le produit. Ne jamais poser le produit sur un plan de travail, une table, des marches ou toute autre surface en hauteur. Toujours poser sur le sol.
- **RISQUE D'ASPHYXIE:** NE JAMAIS utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le siège peut basculer et entraîner l'asphyxie.

⚠ MISE EN GARDE

- Ce produit contient des pièces de petites dimensions. Le montage doit être effectué par un adulte.

IMPORTANT

- Prière de lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliserla balançoire.
- Procéder avec précaution lors du déballage et du montage.
- Examiner régulièrement le produit pour s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée, manquante ou mal fixée.
- NE PAS utiliser le produit s'il manque des pièces, ou si elles sont endommagées ou cassées.
- Veuillez contacter Kids II pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, si nécessaire. Ne jamais substituer de pièces.
- Ce produit n'est pas conçu pour servir de lit d'enfant. Si l'enfant a sommeil, il doit être placé dans un lit ou un berceau adapté.

DE ⚠ WARNUNG

ZUR VERHINDERUNG SCHWERER ODER TÖDLICHER VERLETZUNGEN:

- Nicht zum Tragen des Babys vorgesehen.
- Das Kind NIEMALS unbeaufsichtigt lassen.
- Das Produkt NIEMALS vom Platz bewegen, während das Kind im Sitz ist.
- NIEMALS als Babytrage oder bei Auto- oder Flugreisen verwenden.
- NIEMALS zusätzliche Schnüre oder Gurte am Produkt oder am Spielzeugbügel anbringen.
- NIEMALS das Produkt am Spielzeugbügel anheben.
- Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafperioden vorgesehen.
- Die liegende Position ist nur für Kinder vorgesehen, die noch nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen können (bis zu 9 kg).
- Die aufrechte Position ist nur für Kinder vorgesehen, die sicher aufrecht sitzen können, ohne sich vornüber zu lehnen.
- Immer das Rückhaltesystem verwenden. Für Kinder, die in die Wippe klettern können, ist das Rückhaltesystem nicht erforderlich.
- Niemals ein Kind über 18 kg in das Produkt setzen.
- **STURZGEFAHR:** Das Produkt kann durch die Bewegungen des Kindes verrutschen. Die Wippe niemals auf Arbeitsplatten, Tische, Stufen oder andere erhöhte Flächen stellen. Immer auf den Fußboden stellen.
- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** NIEMALS auf einer weichen Oberfläche (Bett, Sofa, Kissen) verwenden, da der Sitz umkippen und das Kind ersticken könnte.

⚠ VORSICHT

- Dieses Produkt enthält Kleinteile. Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

WICHTIG

- Die Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch sorgfältig durchlesen.
- Beim Auspacken und beim Zusammenbau muss sorgfältig vorgegangen werden.
- Das Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile überprüfen.
- NICHT verwenden, falls Teile fehlen, beschädigt oder kaputt sind.
- Bitte wenden Sie sich an Kids II, wenn Ersatzteile oder Anleitungen benötigt werden. Niemals Originalteile durch andere Teile ersetzen.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen bestimmt. Falls Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in eine geeignete Krippe oder ein geeignetes Bett.

PT ⚠ ATENÇÃO

PARA EVITAR FERIMENTO GRAVE OU MORTE:

- Não destinado ao transporte de bebês.
- NUNCA deixe a criança desacompanhada.
- NUNCA mova o produto com a criança no assento.
- NUNCA use para transportar bebês ou como assento para carro ou para viajar em avião.
- NUNCA prenda cordas ou correias adicionais no produto ou no suporte para brinquedo.
- NUNCA levante o produto usando o suporte para brinquedos como alça.
- Este produto não é destinado a períodos prolongados de sono.
- A posição reclinada é apenas para uma criança que não consegue sentar sem ajuda (até 9 kg).
- A posição reta é apenas para uma criança que consegue sentar com firmeza sem tombar para frente.
- Use sempre o sistema de segurança. Não é necessário usar o sistema de segurança com crianças que conseguem entrar sozinhas no balanço.
- Nunca coloque uma criança com mais de 18 kg no produto.
- **RISCO DE QUEDAS:** os movimentos da criança podem fazer o produto escorregar. Nunca coloque o produto em cima de balcões, mesas, degraus ou outras superfícies elevadas. Use sempre no chão.
- **RISCO DE SUFOCAÇÃO:** NUNCA use em superfícies macias (como camas, sofás ou almofadas), pois o assento pode virar e causar sufocação.

⚠ AVISO

- Este produto contém peças pequenas. A montagem deve ser feita por um adulto.

IMPORTANTE

- Leia todas as instruções antes de montar e usar.
- Deve-se tomar cuidado ao desembalar e montar.
- Examine o produto regularmente para certificar-se de não haver peças danificadas, faltando ou soltas.
- NÃO utilize se houver peças faltando, danificadas ou quebradas.
- Se necessário, entre em contato com a Kids II para peças sobressalentes ou instruções. Nunca substitua peças.
- Este produto não foi projetado para dormir. Se a criança precisar dormir, acomode-a em um berço ou cama apropriada.

RU ⚠ ВНИМАНИЕ!

В целях предотвращения серьезных травм или смерти:

- НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ ДЕТЕЙ.
- НИКОГДА не оставляйте ребенка в кресле-качалке без присмотра.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не передвигайте кресло-качалку, когда ребенок находится в сиденье!
- НИКОГДА не используйте кресло-качалку в качестве детского сиденья в автомобилях или самолетах.
- НИКОГДА не привязывайте дополнительных веревок или ремней к креслу-качалке или панели с игрушками.
- НИКОГДА не поднимайте кресло-качалку, держась за панель с игрушками.
- ВСЕГДА используйте систему фиксации.
- Изделие не предусмотрено для продолжительного сна.
- Его вес составляет от 18 кг
- **УГРОЗА ПАДЕНИЯ:** Движение ребенка может привести к скатыванию с кресла-качалки. НИКОГДА не ставьте кресло-качалку на кухонные стойки, столы, на ступени и иные приподнятые поверхности или рядом с ними. ВСЕГДА ставьте кресло-качалку на пол.
- **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** НИКОГДА не ставьте на мягкие поверхности (кровать, диван, подушку), так как кресло-качалка может опрокинуться и стать причиной удушья.

⚠ Информация

- Этот продукт содержит мелкие детали. Сборка должна осуществляться взрослым

ВАЖНО!

- Ознакомьтесь с инструкциями перед сборкой и использованием кресла-качалки.
- Проявляйте осторожность при распаковке и сборке.
- Регулярно проверяйте продукт на наличие поврежденных или незакрепленных деталей, а также на их отсутствие.
- НЕ используйте изделие, если какие-либо детали повреждены, сломаны или отсутствуют.
- Если необходимо, обращайтесь в Kids II для получения запасных деталей или за инструкциями. Никогда не пытайтесь заменить детали другими деталями.
- Это изделие не предназначено для сна. Если ребенку необходим сон, положите его в колыбель или кроватку.

EN

The vibration Unit requires (2) size C/LR14 (1.5V) alkaline batteries (not included).

CAUTION: Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture.

- Always keep batteries away from children.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Install the batteries so that the polarity of each one matches the markings in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked "rechargeable."
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH battery charger.
- Please use the correct disposal method for batteries.
- Remove batteries before putting the product into storage for a prolonged period of time.
- Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound, dimming or failed lights, and slow or non-working motorized parts. Because each electrical component requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate.
- Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak.

This symbol indicates that the product is not to be disposed of in household waste as batteries contain substances that can be damaging to the environment and health. Contact local authority for recycling & collection information.

ES

La unidad de vibración y rebote requiere (2) baterías alcalinas C/LR14 (1.5 V) (no incluidas).

PRECAUCIÓN: Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse.

- Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No combine baterías usadas con nuevas.
- No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
- Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
- Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
- No haga cortocircuito con las baterías.
- No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
- Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
- Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es "recargable".
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
- No use baterías alcalinas recargables en un cargador de baterías Ni-Cad o Ni-MH.
- Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
- Retire las baterías antes de almacenar un producto durante un período prolongado. Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido, pérdida de intensidad o falla de las luces y funcionamiento lento o ruptura de las piezas motorizadas. Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplace las baterías cuando falle alguna función.
- No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga.

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos del hogar ya que las baterías contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Comuníquese con la autoridad local para obtener información sobre reciclaje y recolección.

FR

Le module de vibrations exige des piles alcalines (2) de type C/LR14 (1.5V) (non incluses).

MISE EN GARDE : suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne.

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
- Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
- Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
- Retirer les piles épuisées du compartiment.
- Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
- Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de batteries NiCd ou NiMH.
- Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
- Avant de ranger un produit pour une durée prolongée, retirer les piles de leur compartiment.
- Les piles usagées entraînent des dysfonctionnements du produit (son déformé, éclairage faible ou déficient, pièces motorisées lentes ou immobiles). Chacun des composants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse.
- Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler.

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; les piles contiennent, en effet, des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé. Contacter l'autorité locale compétente pour en savoir plus sur le recyclage et la collecte.

DE

Die Vibrationseinheitt benötigt drei (2) Babyzellenbatterien alkaline LR14 (1,5 V, Größe C) (nicht im Lieferumfang enthalten).

VORSICHT: Bitte die in diesem Abschnitt enthaltenen Batterieanleitungen beachten. Nichtbeachtung kann zu einer reduzierten Batterienutzungsdauer oder Auslaufen oder Zerbersten der Batterie führen.

- Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien so einlegen, dass die Polarität jeweils mit der Kennzeichnung des Batteriefaches übereinstimmt.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nur vom Hersteller empfohlene oder vergleichbare Batterien verwenden.
- Batterien nicht in Bereichen mit extremen Temperaturbedingungen aufbewahren (z. B. Dachkammern, Garagen oder Autos).
- Verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- Neue Batterien nicht zusammen mit alten verwenden.
- Keine unterschiedlichen Größen kombinieren (AAA, AA, C, D usw.).
- Es sollte niemals versucht werden, eine nicht eindeutig als „wiederaufladbar" gekennzeichnete Batterie aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Für wiederaufladbare alkaline Batterien kein Ni-Cad oder Ni-MH Batterieaufladegerät verwenden.

- Bitte verwenden Sie die für Batterien richtige Entsorgungsmethode.
- Die Batterien entfernen, bevor das Produkt über eine längere Zeit hinweg gelagert wird.
- Schwache Batterien verursachen einen fehlerhaften Betrieb des Produkts, was u. a. durch einen verzerrten oder tieferen Ton, oder Ausfall der Lampen und langsame Bewegung bzw. Ausfall der motorisierten Teile angezeigt wird. Da für jede Elektrokomponente eine unterschiedliche Betriebsspannung erforderlich ist, sollten die Batterien beim Ausfall einer der Funktionen ausgewechselt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht im Feuer, Batterien könnten explodieren oder auslaufen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, weil die Batterien Substanzen enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Für Informationen über die Wiederverwertung und Abholung treten Sie bitte mit der lokalen Behörde in Verbindung.

PT

A unidade de vibrazione requer 2 pilhas alcalinas tamanho C/LR14 (1,5 V) (não inclusas).

AVISO: Siga as instruções das pilhas nesta seção. Caso contrário, a vida útil das pilhas pode ser reduzida ou elas podem vazar ou se romper.

- Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não misture pilhas usadas com novas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais ou recarregáveis.
- Utilize somente pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- Coloque as pilhas de forma a que a polaridade de cada uma corresponda às marcas no compartimento de pilhas.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito.
- Não armazene as pilhas em áreas com temperaturas extremas (como sótãos, garagens ou automóveis).
- Remova as pilhas gastas do compartimento.
- Nunca tente recarregar uma pilha a não ser que esteja especificamente indicado que ela é "recarregável".
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas somente sob a supervisão de um adulto.
- Não utilize baterias alcalinas recarregáveis em um carregador de pilhas Ni-Cad ou Ni-MH.
- Favor usar o método de eliminação de pilhas correto.
- Retire as pilhas antes de guardar o brinquedo por um período prolongado.
- Pilhas fracas causam funcionamento irregular, inclusive distorção do som, diminuição ou falha das luzes, bem como vagaro-sidade ou paralisação das peças motorizadas. Como cada componente elétrico exige uma voltagem operacional diferente, substitua as pilhas quando uma função falhar durante o funcionamento.
- Não descarte o produto nem as pilhas no fogo; as pilhas podem explodir ou vazar.



Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado em lixo doméstico, uma vez que as pilhas contêm substâncias que podem causar danos ao meio ambiente e à saúde. Entre em contato com as autoridades reguladoras locais para informações sobre reciclagem e coleta.

RU

Музыкальный/вибрационный узел рассчитан на 2 (три) щелочные батареи 1,5 В типа C/LR14 (не входят в комплект).

ОСТОРОЖНО! Соблюдайте инструкции по использованию батарей, представленные в этом разделе. В противном случае срок службы батарей может сократиться, или же батареи могут протечь либо потрескаться.

- Всегда храните батареи вдали от детей.
- Не смешивайте старые батареи с новыми.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные или аккумуляторные батареи
- Не смешивайте щелочные, стандартные или перезаряжаемые батареи.
- Вставьте батареи так, чтобы полярность каждой из них соответствовала отметкам в отделении для батарей.
- Не замыкайте накоротко контакты батарей.
- Не храните батареи в местах с экстремальными температурами (например, на чердаках, в гаражах или автомобилях).

- Удалите разряженные батареи из отделения для батарей.
- Никогда не пытайтесь перезарядить батарею, если она не помечена как «перезаряжаемая».
- Перезаряжаемые батареи необходимо вынимать из игрового центра, прежде чем их перезарядить.
- Перезаряжаемые батареи можно заряжать только под присмотром взрослых.
- Не используйте перезаряжаемые щелочные батареи в зарядном устройстве для никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов.
- Утилизируйте использованные батареи надлежащим образом.
- Удалите батареи, прежде чем ставить продукт на длительное хранение.
- Батареи со слабым зарядом приводят к неправильной работе продукта, включая искажение звука и утрату яркости подсветки или сбой работы подсветки. Поскольку все электрические детали требуют разного рабочего напряжения, заменяйте батареи, когда перестает работать какая-либо из функций.
- Не утилизируйте изделие или батареи при помощи огня. Батареи могут взорваться или дать течь.



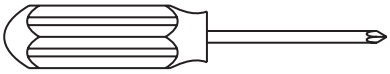
Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, поскольку батареи содержат вещества, которые могут причинить вред здоровью и окружающей среде. За информацией о сборе и переработке отходов обращайтесь в местное представительство.

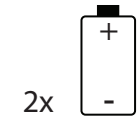
Parts List and Drawing • Lista de partes y dibujos • Liste des pièces et dessins Teileliste und Montagezeichnung • Lista de Peças e Desenho • Список деталей и чертеж

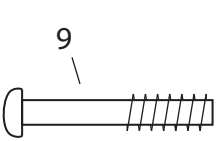
No. Nro. N°	Qty. Cant. Qté	Description	Descripción	Description
1	(1)	Back leg, left	Pata trasera izquierda	Pied arrière, gauche
2	(1)	Back leg, right	Pata trasera derecha	Pied arrière, droit
3	(1)	Seat frame side, left	Lado izquierdo del armazón del asiento	Côté gauche du cadre du siège
4	(1)	Seat frame side, right	Lado derecho del armazón del asiento	Côté droit du cadre du siège
5	(1)	Footrest tube	Tubo del apoyapiés	Tube du repose-pied
6	(1)	Seat back tube	Tubo del respaldo del asiento	Tube du dossier du siège
7	(1)	Fabric seat	Asiento de tela	Siège en tissu
8	(1)	Toy bar with toys	Barra de juguetes con juguetes	Barre avec jouets
9	(2)	M5 Phillips head screws	Tornillos de cabeza Phillips M5	Vis à tête Phillips M5
10	(1)	Vibration unit	Unidad de vibración	module vibrations
11	(1)	Headrest	Apoyacabeza	appui-tête

Nr. N.º №	Anzahl Qtd. Кол-во	Beschreibung	Descrição	Описание
1	(1)	Hinteres Bein, links	Perna traseira, esquerda	левая трубка спинки
2	(1)	Hinteres Bein, rechts	Pé traseiro, direita	правая трубка спинки
3	(1)	Sitzrahmenseite, links	Lateral da estrutura do assento, esquerda	Левый элемент основания
4	(1)	Sitzrahmenseite, rechts	Lateral da estrutura do assento, direita	правый элемент основания
5	(1)	Fußstützenrohr	Tubo do suporte para os pés	Провод подножки
6	(1)	Rohr für Rückenlehne	Tubo do encosto do assento	трубка спинки
7	(1)	Stoffsitz	Assento em tecido	Подушка сиденья
8	(1)	Spielzeugbügel mit Spielzeug	Barra de brinquedos com brinquedos	Панель с игрушками
9	(2)	M5 Kreuzschlitzschrauben	M5 parafusos de cabeça Phillips	Винт с крестовым шлицем M5
10	(1)	Vibrationseinheit	Unidade de Vibração	Вибрационный узел
11	(1)	Polster	Almofada	Подголовник

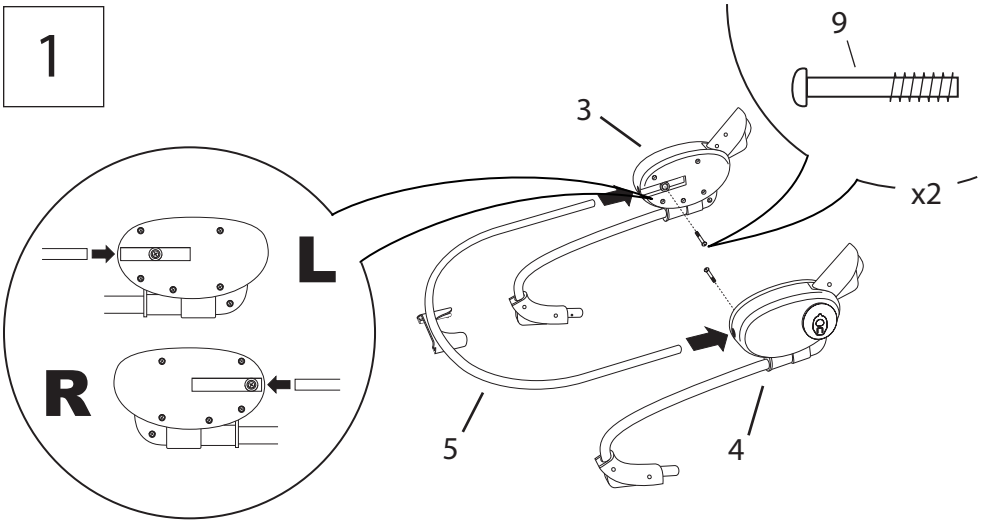
not included • no incluidas • non incluses • nicht im Lieferumfang enthalten
não inclusas • не включены в комплект



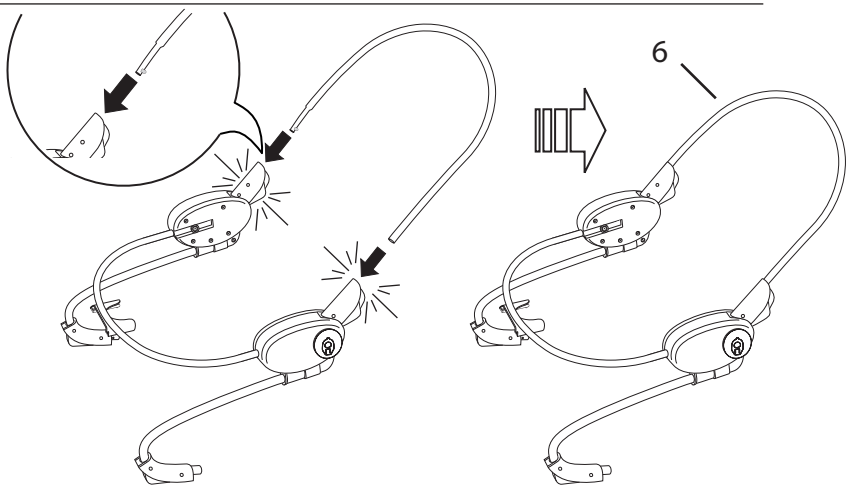




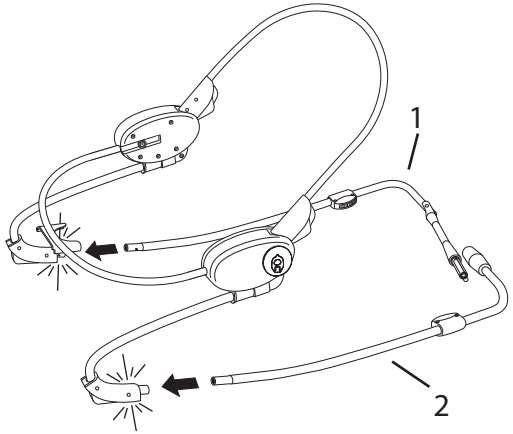
1



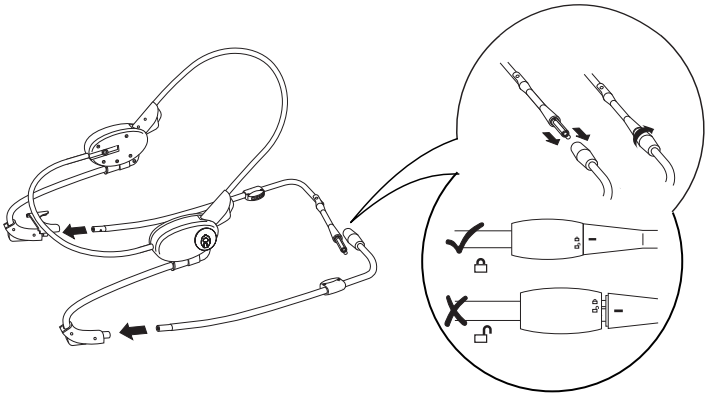
2



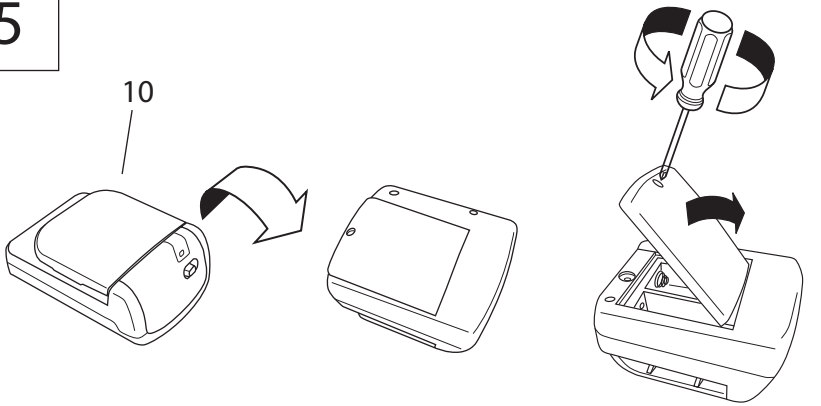
3



4

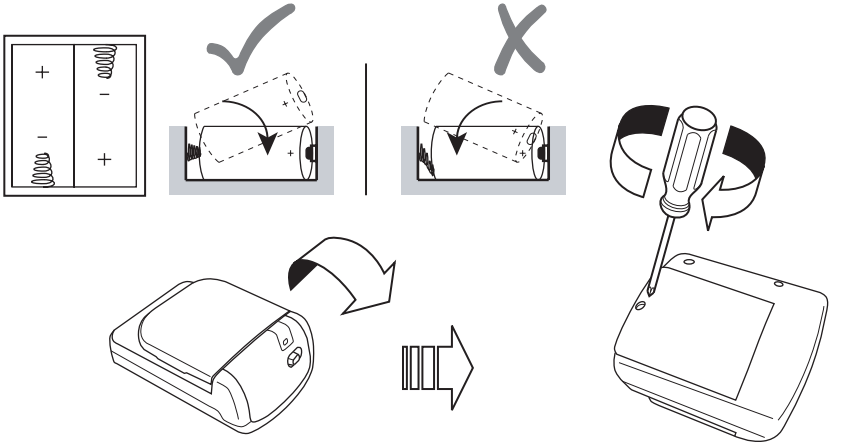


5

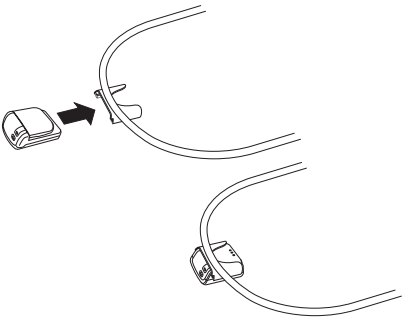


6

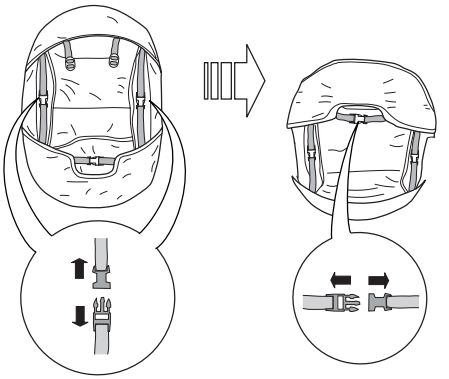
2x + - 1.5V C/LR14



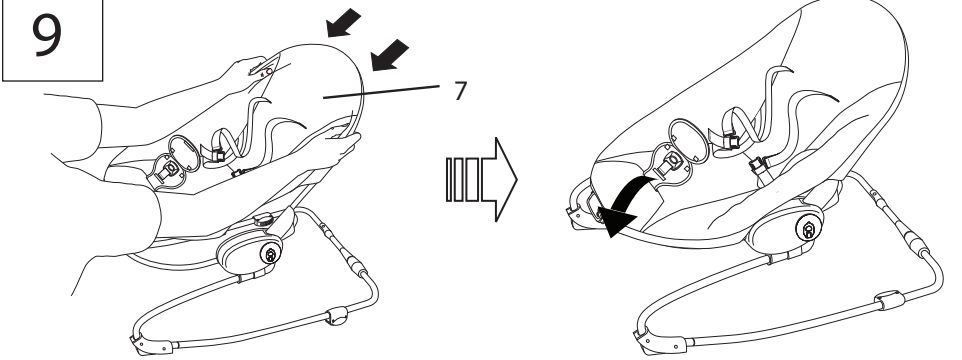
7



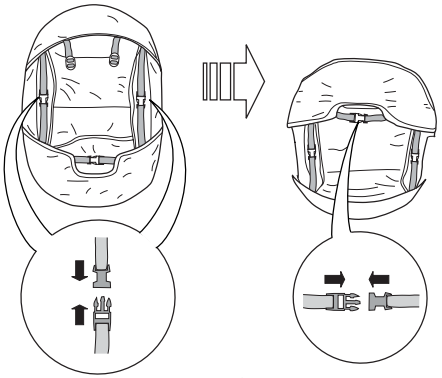
8



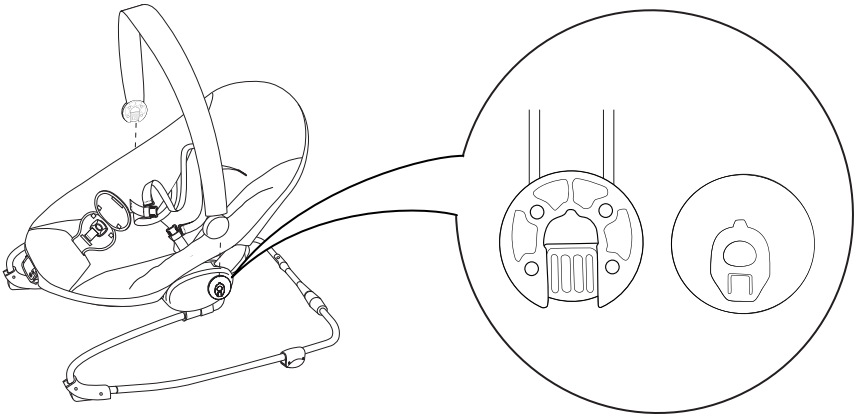
9



10

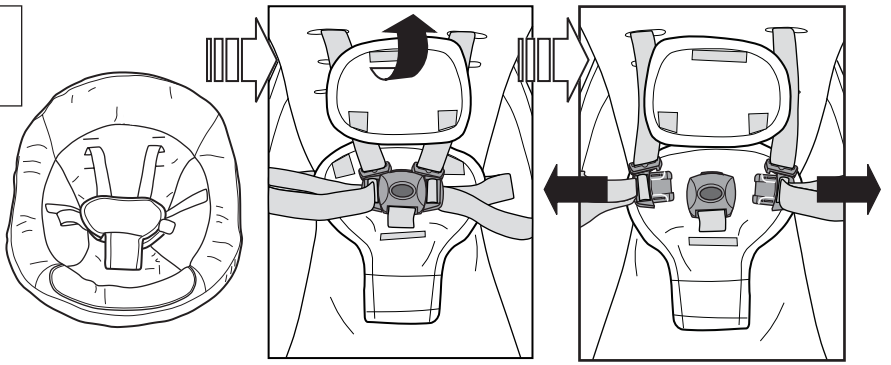


11

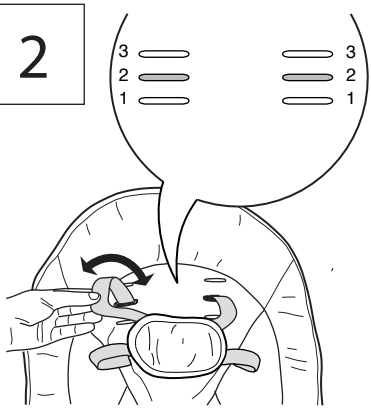


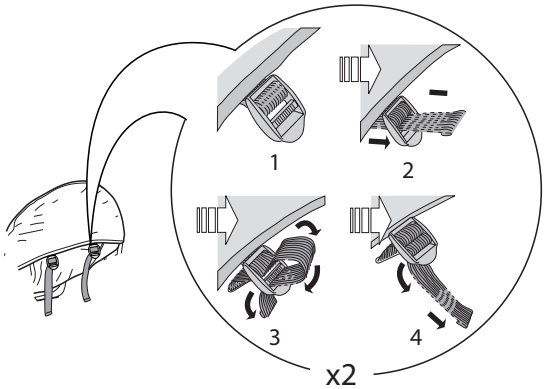
Using the Seat Restraint • Utilización del sujetador del asiento • Utilisation des sangles de sécurité du siège • Verwenden der Sitzgurte • Uso do cinto de segurança • Использование системы фиксации

1

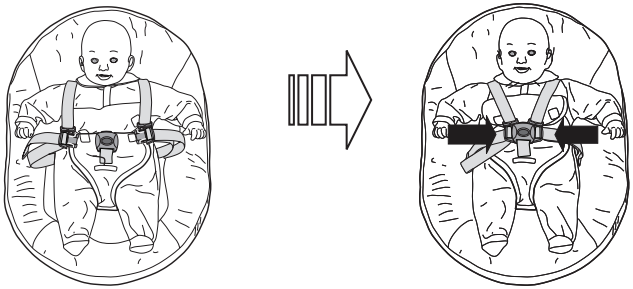


2

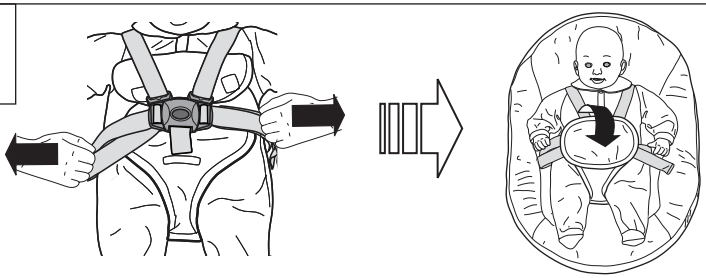




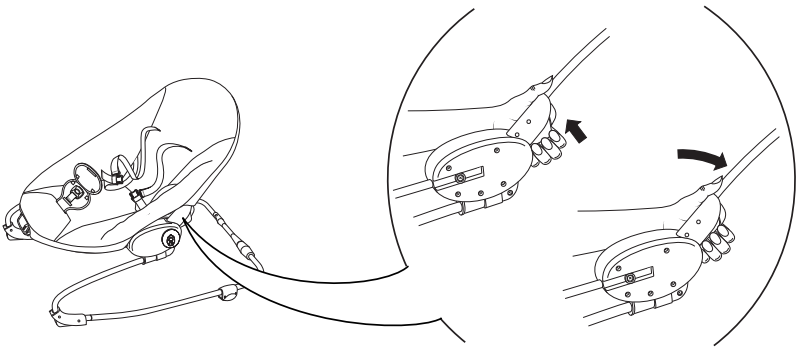
3



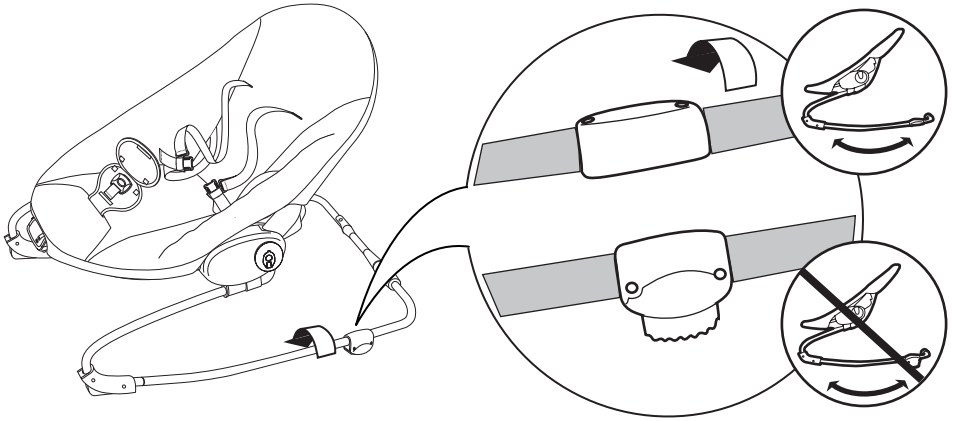
4



Using the Recline Function • Utilización de la función de reclinación • Utilisation de la fonction d'inclinaison • Verwenden der Einstellfunktion für die Liegeposition • Uso da função de reclinar • Использование откидывающуюся спинку

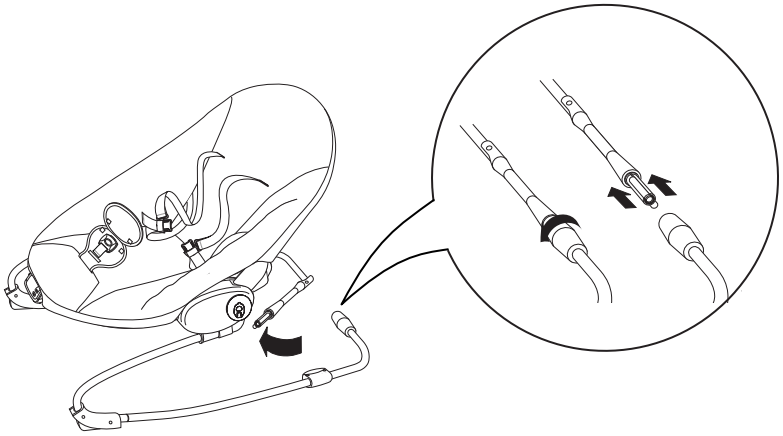


Adjusting the Stabilizers • Ajuste de los estabilizadores • Réglage des stabilisateurs • Einstellung der Stabilisatoren • Ajuste dos estabilizadores Регулировка стабилизаторы

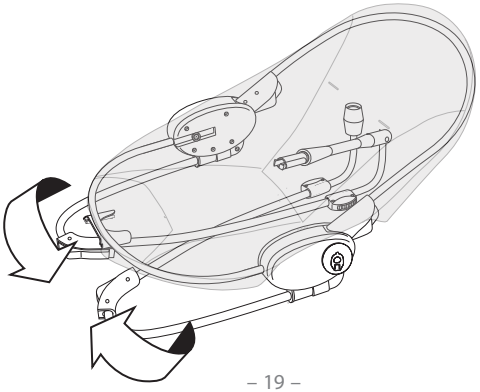


Storage • Almacenamiento • Rangement Aufbewahrung • Armazenamento • Хранение

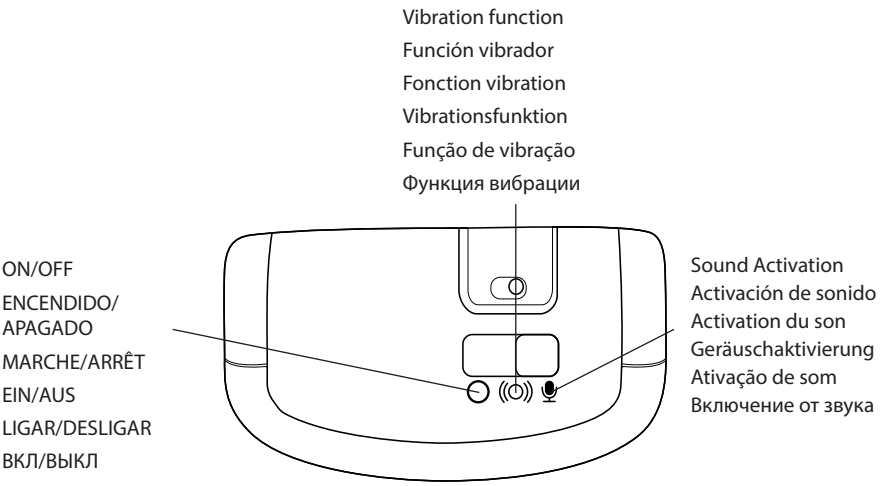
1



2



Using the Vibration Unit
Uso de la unidad de música/vibración
Utilisation du module Musique/Vibration
Verwendung der Vibrationseinheit
Usando a Unidade de Vibração
Использование вибрационного узла



EN

To use the vibration function: Slide the switch to the middle position to activate the vibration function. Automatic shutoff occurs after 30 minutes. LED illuminates during vibration function.

To use the sound activation mode: Slide the switch to the far right position to begin sound activated mode. Vibration begins when baby sounds are detected. Automatic shutoff occurs after 30 minutes. LED illuminates while in sound activated mode.

ES

Para utilizar la función de vibración: Deslice el interruptor hacia la posición del medio para activar la función de vibración. Después de 30 minutos se apaga automáticamente. La luz LED se ilumina durante la función de vibración.

Para usar el modo de activación de sonido: Deslice el interruptor hacia la posición extrema derecha para comenzar el modo activado de sonido. La vibración comienza cuando se detectan los sonidos del bebé. Después de 30 minutos se apaga automáticamente. La luz LED se ilumina mientras esté en el modo activado de sonido.

FR

Utilisation de la fonction vibration : Faire glisser l'interrupteur dans la position du milieu pour activer la fonction vibration. Elle s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes. L'éclairage LED s'allume lorsque la fonction vibration est activée.

Utilisation du mode d'activation du son : Faire glisser l'interrupteur complètement à droite pour passer en mode d'activation du son. La fonction vibration se met en marche lorsque l'appareil détecte des sons émis par bébé. Elle s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes. L'éclairage LED s'allume lorsque le son est activé.

DE

So verwenden Sie die Vibrationsfunktion: Schieben Sie den Schalter in die mittlere Position, um die Vibrationsfunktion zu aktivieren. Nach 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab. Während der Vibrationsfunktion leuchtet die LED-Anzeige auf.

So verwenden Sie den Geräuschaktivierungsmodus: Schieben Sie den Schalter ganz nach rechts, um den aktivierten Geräuschmodus zu starten. Die Vibration startet, wenn Babygeräusche erkannt werden. Nach 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab. Während des aktivierten Geräuschmodus leuchtet die LED-Anzeige auf.

PT

Para usar a função de vibração: Deslize o botão para a posição do meio para ativar a função de vibração. O desligamento automático ocorre após 30 minutos. O LED se ilumina durante a função de vibração.

Para usar o modo de ativação de som: Deslize o botão para a posição mais à direita para iniciar o modo de som ativado. A vibração começa quando os sons do bebê são detectados. O desligamento automático ocorre após 30 minutos. O LED se ilumina enquanto está no modo de som ativado.

RU

Чтобы использовать функцию вибрации: Для включения функции вибрации переведите переключатель в среднюю позицию. Вибрация автоматически выключается через 30 минут. Во время вибрации горит светодиод.

Чтобы использовать режим включения от звука: Переведите переключатель в крайнее правое положение для перехода в режим включения от звука. Вибрация начинается, когда ребенок издает звуки. Вибрация автоматически выключается через 30 минут. При активном режиме режим включения от звука горит светодиод.

Care and Cleaning • Cuidado y limpieza • Entretien et nettoyage • Pflege und Reinigung • Cuidados e limpeza • Уход и очистк

EN

Seat pad – Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook-and-loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, using low heat.

Headrest – Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Air dry flat.

Toy bar and toys – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

Frame – Wipe the metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

ES

Almohadilla del asiento: Retire la almohadilla del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondiente. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Séquela en una secadora a baja temperatura.

Apoyacabeza: Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Deje secar al aire sobre una superficie plana.

Barra de juguetes y juguetes – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave.
Deje secar al aire. No sumerja en agua.

Armazón – Limpie el armazón de metal con un paño suave, limpio y con jabón suave.

FR

Coussin du siège: Retirer du cadre. Fermer les boucles sur la sangle du siège et sur le coussin du siège. Attacher chaque fixation à bandes autoagrippantes sur la sangle correspondante. Laver en machine à l'eau froide, cycle délicat. Ne pas utiliser de Javel. Séchage au sèche-linge à basse température.

Appui-tête : lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite.Séchage à l'air libre, à plat.

Barre de support de jouets et jouets : nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

Cadre: Nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un savon doux.

DE

Sitzpolster – Vom Rahmen abnehmen. Gurtverschlüsse am Sitz-Gurtsystem und Sitzpolster befestigen. Alle Klettverschlüsse auf dem dazu passenden Gegenstück befestigen. Maschinenwäsche mit kaltem Wasser, Schonwaschgang. Kein Bleichmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur im Wäschetrockner trocknen.

Kopfstütze – Maschinenwäsche mit kaltem Wasser, Schonwaschgang. Kein Bleichmittel verwenden. Zum Lufttrocknen flach hinlegen.

Spielzeugbügel und Spielzeug – Mit einem feuchten Tuch und milder Seife abwischen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser eintauchen.

Rahmen – Metallrahmen mit einem weichen sauberen Tuch und milder Seife abwischen.

PT

Almofada do assento - Remova da estrutura. Prenda as fivelas no cinto de segurança e na almofada do assento. Prenda todos os ganchos e alças nos encaixes correspondentes. Lave na máquina com água fria, ciclo delicado. Não use alvejantes. Seque na secadora de roupas, com aquecimento baixo.

Apoio de cabeça – Lave à máquina com água fria, ciclo delicado. Não use alvejantes. Seque ao ar, estendida.

Barra de brinquedos e brinquedos - Limpe, esfregando com um pano úmido e sabão neutro. Seque ao ar livre. Não mergulhe os itens na água.

Estrutura - Limpe a armação de metal com um pano macio úmido e sabão neutro.

RU

Подушка сиденья – снимите с каркаса. Закрепите пряжки системы фиксации и подушки сиденья. Закрепите все застежки-«липучки» на своих местах. Машинная стирка в холодной воде, щадящий режим. Не отбеливать. Сушить в сушилке при низкой температуре.

Подголовник– Машинная стирка в холодной воде, щадящий режим. Не отбеливать. Сушить на воздухе в горизонтальном положении.

Панель с игрушками и игрушка – протирать влажной тряпкой с мягким мыльным раствором. Сушить на воздухе. Не погружать в воду.

Каркас – металлический каркас протирать мягкой чистой тряпкой с мягким мыльным раствором.

FCC Statement / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

EN This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1 this device may not cause harmful interference, and

2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Déclaration FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

FR Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et

2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

MISE EN GARDE : Toute modification apportée à cet appareil n'ayant pas été explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité est susceptible de faire perdre à l'utilisateur le droit d'utiliser le matériel.

REMARQUE : Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux exigences requises des appareils numériques de classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC. Ces exigences visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio.

Nous ne pouvons toutefois garantir qu'il ne produira aucune interférence sur une installation donnée. Si vous constatez que le matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision, ce que vous pouvez vérifier en l'éteignant puis en le rallumant, nous vous suggérons d'essayer une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner le matériel et le récepteur.
- Raccorder le matériel à une prise qui ne fait pas partie du circuit auquel le récepteur est connecté.
- S'adresser au fournisseur ou à un technicien expert en radio et télévision pour obtenir de l'aide.